

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 118

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 118 – 1741

Bern, Donnerstag, 22. Mai 1980
Berne, jeudi, 22 mai 1980

98. Jahrgang
98^e année

N° 118 – 22. 5. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb (Versicherung) – Renonciation à l'autorisation d'exploiter (assurance) – Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio (assicurazione)

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung – Autorisation d'exploiter l'assurance – Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Generalbevollmächtigter (Versicherung) – Mandataire général (assurance) – Mandatario generale (assicurazione)

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori

Réduction du capital social et appel aux créanciers

Appel aux créanciers par suite de fusion

Grıda per beneficio di inventario

Sommation selon art. 89 ORC – Diffida secondo l'art. 89 ORC

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation)

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

12. Mai 1980
Jäggi Hörgeräte AG, in Zürich I (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1089). Berta Ravaoli-Jaggi und Max Schmid sind aus dem Verwaltungsvertrag ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

12. Mai 1980
STM Statomat-Micafil AG, in Zürich 9, Spezialmaschinen für die Elektroindustrie (SHAB Nr. 27 vom 2. 12. 1979, S. 346). Die Prokura von Hans Gantenbein ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Schmid, von Illnau-Effretikon und Zürich, in Hedingen.

12. Mai 1980
Rogivue ABH International AG, in Kilchberg, Agentur für Marketing und Werbung usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3917). Robert Müller und Arthur Toby Cooper sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Ueli Wiesendanger, von Zürich, in Paris (F).

12. Mai 1980
Pneu Muggler AG, in Hinwil (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 921). Unterschrift von Felix W. Rhein sowie Prokura von Gerhard Schrepfer erloschen.

12. Mai 1980
Schweistechnik AG (Technique-soudure SA), bisher in Regensdorf, Fabrikation von Apparaten für die Schweistechnik usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 77). Die Generalversammlung vom 2. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Dällikon. Adresse: Langwiesenstrasse 12.

12. Mai 1980
Albis Bau und Verwaltungs AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 130). Das Grundkapital von Fr. 250 000 ist nun voll liberriert.

12. Mai 1980
Awe Technik H. J. Tschanz, in Schlieren, Alter Zürichweg 21, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Hansjürg Tschanz, von Zürich, in Zürich 3. Handel mit und Vertretung von technischen Erzeugnissen, vorwiegend der Bau- und Lüftungsbranche sowie Beratung auf diesem Gebiet.

12. Mai 1980
Manufacturers Hanover Trust Company, New York, Zurich Branch, in Zürich 2, Treuhänder- und Bankgeschäfte (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2626). Zweigniederlassung der Trust Company nach dem Rechte des Staates New York «Manufacturers Hanover Trust Company» mit Hauptsitz in New York (USA). Unterschriften von Hans W. Trinler und Hisko H. Baas sowie Prokura von Jean E. Angst erloschen. Es wohnen nun: Michael Saupé, stellvertretender Direktor, in Unterengstringen und Walter Peter, Prokurist, in Oberengstringen.

12. Mai 1980
Ubag Unterflurbetankungsanlage Flughafen Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3958). Alessandro Mina aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Pierre Lehmann, bisher Suppleant des VR, nun Mitglied desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Robert Wegener nicht mehr Suppleant des VR; seine Unterschrift erloschen. Neuer Suppleant des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Isidore Schärli, von Uhusen, in Prilly.

12. Mai 1980
Milchgenossenschaft Hettlingen, in Hettlingen (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2754). Walter Gutknecht und Othmar Fehr sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Hintermüller ist nicht mehr Aktuar, sondern nun Präsident der Verwaltung; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift sind: Hans-Peter Dolder, von Schangnau, in Hettlingen, Vizepräsident, und Jakob Keller, von Thalheim an der Thur, in Hettlingen, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Kassier oder Aktuar Kollektivunterschrift.

12. Mai 1980
Cheminée Honegger, Inh. Albert Honegger & Co, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 129). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Albert Honegger ist infolge Todes ausgeschieden. Jürg Honegger und Dr. Andreas Honegger, letzterer in Zürich 8, sind nicht mehr Kommanditäre, sondern unbeschränkt haftende Gesellschafter; ihre Prokuren sind dementsprechend erloschen. Neuer Wortlaut der Firma: Cheminée Honegger, Inh. Honegger & Co.

12. Mai 1980
Rudolf Luethy, in Zürich, Conradstrasse 50, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Luethy, von Wetzikon TG, in Zürich 5. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Silvio Heini, von Hergiswil bei Willisau, in Zürich. Betrieb der «Cava»-Bar.

12. Mai 1980
Gerold Brütisch, Atelier für Druck & Kopie, in Bassersdorf, Klotenerstrasse 11, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Gerold Brütisch, von Hemishofen, in Nürensdorf. Druckerei sowie Herstellung von Fotokopien, Lichtpausen und Repros.

12. Mai 1980
Pagro, M. Grosjean, in Ottenbach, Rickenbachstrasse 141, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Michel Grosjean, von Plagne, in Ottenbach. Computerpapierhandel sowie Durchführung von Wa-
rentransporten.

12. Mai 1980
F. Uhlmann-Eyraud SA, Zweigniederlassung in Zürich I, pharmazeutische und Parfümerieprodukte usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1404), mit Hauptsitz in Meyrin. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean Vodoz, von La Tour-de-Peilz, in Lancy, Mitglied des Verwaltungsrates. Robert Uhlmann führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktor, sondern nun als Mitglied des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Charles Julien, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Philippe Chatelant, von Moudon, in Givrins. Die Prokura von Ludwig Kägi ist erloschen.

12. Mai 1980
Robert Ober AG, in Zürich I, Textilwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 669). Die Prokura von Hans-Peter Thomann ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef Gürber, von Emmen, in Wiesendangen.

12. Mai 1980
Nikon AG, in Küssnacht, optische Erzeugnisse (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2162). Kyojiro Iyanaga, Rempel Makabe und Yasuhiko Noda sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Yoshimori Takei sind erloschen. Eduard Bähler ist nicht mehr Direktor; er bleibt Mitglied des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Takateru Koakimoto, japanischer Staatsangehöriger, in Yokohama (Japan); Hikowo Shinohara, japanischer Staatsangehöriger, in Kamakura (Japan); und Hiroshi Saito, japanischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH; letztgenannter ist zugleich Direktor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Adolf Meier, von und in Meilen.

12. Mai 1980
Seattle-First National Bank (Switzerland) Zürich, in Zürich I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3685). Die Unterschrift von Werner Meyer ist erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Alfred E. H. Schenk, von Dübendorf, in Zürich, und Werner Schutzbach, von Langnau am Albis, in Collonge-Bellerive.

12. Mai 1980
Ruedi Wiedmer AG, in Zürich 7, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1978, S. 1777). Rudolf Wiedmer ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Herbert Lips, von Zürich und Wallisellen, in Kilchberg ZH.

12. Mai 1980
Trans Maritime AG, Internationale Transporte, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 342), mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Rodolphe Rätz, von Ruppoldsried, in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates.

12. Mai 1980
Kunz & Co, in Thalwil, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 580). Der Kommanditär Jakob Kunz-Kunz ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Kommanditsumme der Kommanditistin Anna Kunz-Kunz ist von bisher Fr. 7000 auf Fr. 149 000 erhöht worden; der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberriert. Neue Kommanditäre mit je einer voll durch Verrechnung liberrierten Kommanditsumme von Fr. 14 000: Elsbeth Brütisch, von Büttenhardt, in Thalwil; Jakob Kunz, von Thalwil und Wald ZH, in Fällanden, und Hans Kunz, von Thalwil und Wald ZH, in Rorschach. Neue Kommanditistin mit einer voll durch Verrechnung liberrierten Kommanditsumme von Fr. 10 000: Ruth Kunz-Bettenmann, von Thalwil und Wald ZH, in Thalwil. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Textilwaren.

12. Mai 1980
Dun & Bradstreet AG, in Zürich 4, Informationen betreffend die Kreditfähigkeit usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2934). Die Kollektivprokura von Rainer Gruber gilt nicht mehr für das Gesamtunternehmen, sondern nur noch für den Geschäftskreis des Hauptsitzes und denjenigen der Zweigniederlassung Genf. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Peter Roth, von Erlen TG, in Zürich.

12. Mai 1980
Heusser & Gantert, Unterhaltungs-Elektronik, in Wetzikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1974, S. 1077). Bruno Heusser ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Gesellschafter: René Heusser, von Gossau ZH, in Wetzikon.

12. Mai 1980
Pineville Kraft Sales Co, Ltd, Wilmington, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich I, Papier und Faserprodukte (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1973, S. 1431). Gesellschaft nach dem Recht des Staates Delaware mit Hauptsitz in Wilmington, Delaware (USA). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

12. Mai 1980
Pulp and Paper Sales Co, Ltd, Wilmington (Delaware), Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich I, Papier und Faserprodukte (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 967). Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Delaware mit Hauptsitz in Wilmington, Delaware (USA). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

12. Mai 1980
Aushilfsbäckerei AG, in Zürich I (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1965, S. 2545). Werner Bosshard und Werner F. Leutenegger, diese infolge Todes, sowie Hans Egli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Meyer, von Zürich, in Uitikon, Präsident; Pierre Walker, von Oberdorf SO, in Pfäffikon ZH, Vizepräsident, und Arthur Baumann, von Zürich und Bottenwil, in Zürich.

12. Mai 1980
Meier & Wettstein, Konstruktions- und mech. Werkstätte, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1977, S. 3290). Der Gesellschafter René Wettstein wohnt nun in Birmsdorf ZH.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des Namensschuldbriefes von nom. Fr. 65 000.-, mit Zins bis max. 7% und Nachrückungsrecht, lastend bisher im 2. Rang auf Sektion III Parzelle 640 mit Liegenschaft Schweizer-gasse 15, Basel, eingetragen im Grundbuch Basel-Stadt, Schuldner: Hans Wyss-Bischof, Basel; Gläubigerin: Wohlfahrtsfonds der Fabrik für Firestone Produkte AG, Pratteln, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 9. Mai 1980 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 21. Mai 1981, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (P 82/1980) (871¹)

4051 Basel, den 16. Mai 1980
Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 40 000.- vom 19. Juli 1947, zugunsten Frau Klara Bürgi-Christen, lastend im I. Rang, Serie 1/5374 auf Parzellen Oberwil Gbbl. Nrn. 206-210 und 431 der Klara Bürgi-Christen.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (852¹)

3294 Büren an der Aare, den 12. Mai 1980
Der Gerichtspräsident:
Jaggi

Es werden vermisst:

a. Sparheft Nr. 464 der Raiffeisenkasse Alvaneu, lautend auf den Namen Devonas-Heinz Carl, Alvaneu Dorf;
b. Kassaobligation 4% der Raiffeisenkasse Alvaneu, Nr. 184, von nom. Fr. 5000.-, fällig am 1. Oktober 1981 lautend auf den Inhaber mit Jahrescoupons per 1. Oktober 1979, 1. Oktober 1980 und 1. Oktober 1981.

Es ergeht hiermit die Aufforderung, die genannten Titel innert 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handels-amtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (845¹)

7477 Filisur, den 9. Mai 1980
Bezirksamt Albula
Der Präsident: Georg Janett, Filisur

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 1. Dezember 1914 von Fr. 450.-, Belege Serie I Nr. 1985 zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 1725, des Mäder Paul jun., Maurer, Schwanden.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publi- kation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (867¹)

3800 Interlaken, den 14. Mai 1980
Der Gerichtspräsident I:
Kuhn

Es wird als vermisst gemeldet:

Namen-Schuldbrief per Fr. 6000.-, dat. 6. Januar 1945, lastend im zweiten Rang auf Parz. Nr. 1987 = E.Bl. 2023 Grundbuch Kreuz- lingen.

Schuldner zur Zeit der Errichtung, Eduard Wagner, 1899, Wasen- weg 8, Kreuzlingen, ursprünglicher Gläubiger, Thurgauische Kanton- bank, Filiale Kreuzlingen.

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahr- resfrist bei Publikation im Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (862¹)

8280 Kreuzlingen, den 13. Mai 1980
Bezirksgerichtspräsidium
Kreuzlingen

Der allfällige Inhaber des folgenden vermissten Schuldbriefes und jedem, der über diesen Auskunft geben kann, wird aufgefor- dert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim unterzeichneten Ge- richt zu melden beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, an- sonst dieser kraftlos erklärt wird:

Inhaberschuldbrief per Fr. 1000.-, ausgestellt am 11. Februar 1946, jährlich auf den 31. Dezember zu 4% pro Jahr verzinslich, lautend auf den Schuldner und Pfand Eigentümer Benjamin Jaggi, geboren 1920, von Grindelwald, lastend auf GR Blatt 59 L 192 und 193, Par- zelle 170/1 Plan 21 und Parzelle 170/3 in der Gemeinde Hittnau ZH, im 2. Rang stehend. (245¹)

8330 Pfäffikon, den 10. Januar 1980
Bezirksgericht Pfäffikon ZH
Der a.o. Gerichtsssekretär:
lic. iur. A. Ferrari

Schuldbrief von Fr. 20 000.-, vom 27. September 1950, Beleg Serie II Nr. 5130, lastend im III. Rang auf dem Heimwesen Linden- Gbbl. Nr. 2141, 2143 und 2146 des Christian Engel, Linden, z. G. von Herrn Hans Bähler, sel., wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes werden hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt von Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (846¹)

3082 Schlosswil, den 8. Mai 1980
Der Gerichtspräsident II:
H. Gugger

Der Instruktionsrichter II des Bezirkes Visp, Herr Gregor Walpen, Chalet Marina, Zermatt, stellt das Gesuch um Kraftloserklärung von einer Obligation à Fr. 5000.-, nom. 6% Kraftwerk Lötchen A.G., Steg, 1973-88, Nr. 3899 lautend auf den Inhaber.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels oder jedermann, der über den Verbleib Auskunft geben kann, wird hiermit gemäss Art. 981 ff. OR aufgefordert, diesen innert der Frist von sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim In- struktionsgericht in Visp zu hinterlegen, ansonst der Richter diese Obligation kraftlos erklären wird (Art. 983 OR). (854¹)

3930 Visp, den 12. Mai 1980
Der Instruktionsrichter II:
Franz v. Riedmatten

Der nachstehende Titel wird als vermisst gemeldet:

Kassaobligation Nr. 662 541 der Thurgauischen Kantonalbank zu Fr. 5000.-, datiert den 7. April 1975, Zinsfuß 7%, fällig am 7. April 1980, mit Jahrescoupons per 7. April 1978 und folgende.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (772¹)

8570 Weinfelden, den 23. April 1980
Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden

Es werden vermisst:

Schuldbriefe von
Fr. 28 500.- (6½%) vom 27. Juli 1920 und 23. Dezember 1943, Belege 1/140 und 1/6619, im I. Rang
Fr. 9580.- (4%) vom 10. November 1920, Beleg I/1455, im II. Rang, lastend auf der Liegenschaft Spiez-Grundbuchblatt Nr. 3101 der Herren Dr. med. Kurt O. Weber, Illnau und Dr. med. dent. Roland Weber, Lausanne.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (853¹)

3752 Wimmis, den 12. Mai 1980
Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:
Janser

Vermisst wird der Schuldbrief für die Fr. 5000.-, datiert 23. März 1928, lautend z. G. Inhaber, im I. Rang auf dem Grundstück KTN 437 Freienbach, Kirchstrasse 14, Freienbach. Eigentümer der Pfand- liegenschaft zur Zeit der Titelerrichtung: Daominika Stocker-Höfli- ger. Heutiger Eigentümer des Pfandgrundstückes: Erben der Fr. Jo- sefina Stocker, geboren 7. Februar 1899, gestorben 20. September 1979.

Die Inhaber werden aufgefordert, das vermisste Wertpapier beim Bezirksgericht Höfe, Rathaus, Wollerau SZ, innert einem Jahr seit dieser Publikation vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung er- folgt. (866¹)

8832 Wollerau, den 14. Mai 1980
Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe:
Dr. Karl Kümin, Gerichtspräsident

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 69 134.47 der Aargauischen Kantonalbank, Zofingen, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 8937.15.

An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Aufforde- rung, dasselbe binnen 6 Monaten, d. h. bis spätestens zum 20. No- vember 1980, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (855¹)

4800 Zofingen, den 8. Mai 1980
Bezirksgericht Zofingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zü- righat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewil- ligt:

vier Aktien Bank Leu AG, Nrn. 508677 bis 508680, zu je Fr. 500.- nom., lautend und im Aktienregister der Bank Leu AG eingetragen auf den Namen von Heinrich Kolleger, samt Dividendencoupons 1973 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handels- amtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (870¹)

8004 Zürich, den 25. April 1980
Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 100 000.-, inscrite au registre foncier de Neuchâtel le 14 juillet 1967, sous n° 237, grevant en 2^e rang avec profit des cases libres l'art. 1298 du cadastre d'Hauterive, d'avoir à la produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (872¹)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 16 mai 1980
Le président du Tribunal I:
Frédry Boand

Le président du Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du livret d'épargne n° 519 960.0 de la Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 6578.-, valeur au 12 mai 1980, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 23 novembre 1980, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (873¹)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 16 mai 1980
Le président du Tribunal I:
Frédry Boand

Par ordonnance du 16 mai 1980, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le livret d'épargne au porteur n° 01.50.337523-07 de la BEF, présentant un solde de fr. 6025.60 au 31 décembre 1979.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (874¹)

1700 Fribourg, le 16 mai 1980
Le greffier:
P. Brouchoud

Par ordonnance du 16 mai 1980, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler 25 actions au porteur de fr. 1000.- chacune, entièrement libérées, portant les n° 1 à 25 de la société anonyme Invim SA, à Fribourg.

En conséquence, sommation est faite aux détenteurs inconnus de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine dans le délai de six mois à dater de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (875¹)

1700 Fribourg, le 16 mai 1980
Le greffier:
P. Brouchoud

La pretura di Locarno-Città, richiamato il decreto 22 c.m., diffida lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 91.551/40, emesso il 16 marzo 1978 per l'importo di fr. 5870.10 dal Credito Svizzero di Locarno, a produrlo alla scrivente pretura entro il 30 novembre 1980, sotto comminatoria dell'ammortamento. (771¹)

6600 Locarno, il 22 aprile 1980
Per la pretura:
D. Silacci, segr.-assessore

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par or- donnance du 13 mai 1980, prononcé l'annulation de la cédule hypo- thécaire au porteur de fr. 13 000.-, souscrite le 4 mai 1963, inscrite sous le numéro 141 au cadastre de Marin-Epagnier et grevant la par- celle 1776 en second rang. (877)

2001 Neuchâtel, le 13 mai 1980
Le greffier du Tribunal:
F. Desales

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par or- donnance du 13 mai 1980, prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 650.-, souscrite le 16 février 1937, inscrite sous le n° 31 et grevant en 1^{er} rang la parcelle 1918 du cadastre de Cressier. (878)

2001 Neuchâtel, le 13 mai 1980
Le greffier du Tribunal:
F. Desales

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a, par ordon- nance du 14 mai 1980, prononcé l'annulation juridique de 10 actions nominatives n° 430-439 de fr. 600.-, Aéroport de Neuchâtel Société Anonyme. (876)

2001 Neuchâtel, le 14 mai 1980
Le président du Tribunal:
J. Ruedin

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Die Continentale Allgemeine Versicherungs-AG, in Zürich, hat am 6. Mai 1980 auf die Bewilligung zum Betrieb der Speziellen Versicherungen verzichtet.

Nach Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01) entlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diesen Versicherungsgegenstand aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kautionsurkunde, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit gemäss Art. 41 Abs. 2 VAG Gelegenheit, gegen die Rückerstattung der Kautionsurkunde bis zum 31. August 1980 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben.

Bundesamt für Privatversicherungswesen (A707)

Generalbevollmächtigter

Das Bundesamt für Privatversicherungswesen hat am 14. Mai 1980 der Ernennung des Herrn Peter Schreiber zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der Securitas Bremer Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Bremen, mit Geschäftsstelle für das gesamte schweizerische Geschäft in Cham ZG, Huobhalde 28, seine Zustimmung erteilt (Art. 49 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungseinrichtungen). (A702)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Mandataire général

L'Office fédéral des assurances privées a approuvé, en date du 14 mai 1980 la nomination de Monsieur Peter Schreiber en qualité de mandataire général pour la Suisse de la Securitas Bremer Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, à Bremen, avec siège pour l'ensemble des affaires suisses à Cham ZG, Huobhalde 28 (article 49 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des institutions d'assurance privées). (A702)

Office fédéral des assurances privées

Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société Continentale Compagnie Générale d'Assurances SA, à Zurich, a renoncé en date du 6 mai 1980 à l'exploitation des assurances spéciales.

Selon l'art. 40 2^e al. de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour cette branche d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41 2^e al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 31 août 1980 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Bern.

Office fédéral des assurances privées (A707)

Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

La Continentale Compagnia Generale di Assicurazioni SA, a Zurigo, ha rinunciato il 6 maggio 1980 all'autorizzazione d'esercizio delle assicurazioni speciali.

Secondo l'art. 40 cpv. 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01) il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonera il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questo ramo d'assicurazione e gli restituisce la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv. 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione della cauzione entro il 31 agosto 1980 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna.

Ufficio federale delle assicurazioni private (A707)

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 9. Mai 1980 die Securitas Bremer Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Bremen, zum Betrieb der Feuer-, Transport- und Maschinenversicherung ermächtigt. (A701)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 9 mai 1980, la Securitas Bremer Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft à Bremen, à exploiter l'assurance contre l'incendie, les risques de transport et l'assurance des machines. (A701)

Office fédéral des assurances privées

Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 9 maggio 1980, la Securitas Bremer Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft a Bremen ad esercitare l'assicurazione contro l'incendio, i rischi dei trasporti e l'assicurazione delle macchine. (A701)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Mandatario generale

L'Ufficio federale delle assicurazioni private ha approvato, in data 14 maggio 1980 la nomina del signor Peter Schreiber in qualità di mandatario generale per la Svizzera della Securitas Bremer Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, a Bremen, con sede in Svizzera per l'insieme degli affari svizzeri, a Cham ZG, Huobhalde 28 (Art. 49 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati). (A702)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Toraudag AG in Liq., in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1980 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde Prof. Dr. Peter Böckli, in Basel, ernannt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Juli 1980 beim Liquidator, Prof. Dr. Peter Böckli, St. Jakobs-Strasse 7, 4002 Basel, Postfach, anzumelden. (A705)

4002 Basel, den 19. Mai 1980

Toraudag AG in Liq.
Der Liquidator

Scofa S.A., in Freiburg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1980 die sofortige Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim unterzeichnenden, beauftragten Notar anzumelden. (A691)

3011 Bern, den 28. April 1980

Der Beauftragte:
Heinz Frey, Notar,
Kornhausplatz 2, 3011 Bern

Frica Holding SA, in Freiburg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1980 die sofortige Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim unterzeichnenden, beauftragten Notar anzumelden. (A706)

3001 Bern, den 14. Mai 1980

Der Beauftragte:
A. von May, Notar
Bundesgasse 30, 3001 Bern

Wijzonal Import AG

Neue Winterthurerstrasse 316, 8305 Dietlikon

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1980 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und Herrn Alfred Egger, Lindenstrasse 14, 8307 Effretikon, zum Liquidator mit Einzelunterschrift bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A692)

8305 Dietlikon, den 12. Mai 1980

Wijzonal Import AG
Der Liquidator: Alfred Egger

Feratac Sales AG, in Riehen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. (A698)

4125 Riehen, den 20. Mai 1980

Feratac Sales AG in Liq.
c/o Dr. V. von Sinner
Bettingerstrasse 2, 4125 Riehen

The Antique Porcelain Company AG in Liquidation, in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. Juni 1980 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A674)

6300 Zug, den 9. Mai 1980

Die Liquidatoren

Teledyne Wah Chang AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes der Gesellschaft, Im Bletscha 22, FL-9494 Schaan, anzumelden. (A553)

8000 Zürich, den 23. April 1980

Die Liquidatoren:
Leo W. Killen
Pierre Sciclounoff
Jean Barbey

Finasecur AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist am Domizil der Gesellschaft anzumelden. (A673)

8000 Zürich, den 9. Mai 1980

Der Liquidator

Anil Immobilien Aktiengesellschaft, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Firma Anil Immobilien Aktiengesellschaft, Zürich, hat an ihrer Generalversammlung vom 1. April 1980 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Anil Immobilien Aktiengesellschaft in Liquidation durchgeführt.

Allfällige, noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. Juni 1980 beim Liquidator, Gerald Gamma, c/o Thyll Management AG, Limmatquai 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A 684¹)

8001 Zürich, den 12. Mai 1980

Der Liquidator

Zodiac Petroleum S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 avril 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, d'ici au 30 juin 1980, en mains du liquidateur M. Charles Griess, c/o Poncet Turrettini Amaudruz et Neyroud, avocats, 22, rue de la Corratierie, 1204 Genève. (A 679¹)

1204 Genève, le 8 mai 1980

Le liquidateur:
Charles Griess**Brasilinvest SARR Investments, société à responsabilité limitée établie à Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément aux art. 788 et 733 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 14 mai 1980, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 2 000 000.- (deux millions de francs) à fr. 100 000.- (cent mille francs) par réduction de la part sociale de l'associée «Brasilinvest SA International», à Panama, de fr. 1 995 000.- (un million neuf cent nonante-cinq mille francs) à fr. 95 000.- (nonante-cinq mille francs), en compensation d'une créance que possède la société contre ladite associée.

Les créanciers de la société peuvent produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication auprès du siège de la société à Genève, 4, chemin des Crêts de Champel. (A 710¹)

1200 Genève, le 16 mai 1980

Les gérants

Realbesitz- und Verwaltungs AG, in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Mai 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. Juli 1980 mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Gertrud Forster, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A 704¹)

8034 Zürich, den 16. Mai 1980

Der Liquidator

Eufracide Seeds Company S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 janvier 1980 a prononcé la dissolution de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, au plus tard un mois après la troisième publication, à l'adresse suivante: étude de M^r Rolf A. Bracher, avocat, 9, rue de la Fontaine, 1204 Genève. (A 678¹)

1204 Genève, le 9 mai 1980

Les liquidateurs

Finextra S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires du 18 novembre 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur M. Shmuel Cohen, c/o Sofincontal S.A., 15, rue du Cendrier à Genève. (A 677¹)

1200 Genève, le 16 mai 1980

Le liquidateur

Banque Populaire de la Gruyère en liquidation, Bulle

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Les créanciers de la Banque Populaire de la Gruyère en liquidation, à Bulle, sont invités à produire leur créance auprès de l'Union de Banques Suisses, avenue de la Gare 12, 1630 Bulle, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A 633¹)

1630 Bulle, le 2 mai 1980

Les liquidateurs

Fagora S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1^{er} mai 1980, la société a décidé sa mise en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société Fagora S.A. sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois au plus tard dès la troisième publication de cet avis, au liquidateur M. Franz Zimmermann, 20, rue Sénebler, 1211 Genève 12. (A 699¹)

1211 Genève, le 12 mai 1980

Le liquidateur

Omnifor S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 16 mai 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains des liquidateurs, MM. Jacques Keller et René Keller, p. a. Omnifor S.A., 14bis avenue Dumas, 1206 Genève, jusqu'au 31 juillet 1980, sous peine de forclusion. (A 709¹)

1206 Genève, le 16 mai 1980

Les liquidateurs

Mirasierra Holdings SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 12 mai 1980 la société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en les mains du liquidateur, M^r Raoul Oberson, avocat, avenue Bertrand 5, 1206 Genève. (A 687¹)

1701 Fribourg, le 12 mai 1980

Pour le liquidateur:
J. M. Cottier, notaire**Kwikasair S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 mai 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 juin 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M^r Louis M. Mudry, avocat, 4, rue Charles-Bonnet, 1211 Genève 12. (A 688¹)

1211 Genève, le 12 mai 1980

Le liquidateur

Usalco S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Le liquidateur informe les éventuels créanciers que la société Usalco S.A., 4, rue de Rive, Genève a été mise en liquidation sous la raison sociale Usalco S.A. en liquidation.

D'éventuelles productions sont à notifier d'ici le 31 mai 1980 à la Fiduciaire de Rive, M. Kurt Kreis, 4, rue de Rive, 1204 Genève, sous peine de forclusion. (A 694¹)

1204 Genève, le 20 mai 1980

Le liquidateur

Inplasa, Société d'investissements et de placements S.A., à Glaris

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 8 mai 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Fernando-Pietro Andina, p. a. Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener S.A., 17, rue Boyy-Lysberg, case postale 51, 1211 Genève 11, jusqu'au 30 mai 1980, sous peine de forclusion. (A 675¹)

1211 Genève, le 8 mai 1980

Le liquidateur

Capalim, Courtage de Produits Alimentaires S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 avril 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Charles Bovy, 4, chemin de La Tour-de-Champel, 1206 Genève d'ici au 15 juillet 1980. (A 695¹)

1206 Genève, le 13 mai 1980

Le liquidateur

Keldec S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale du 21 mars 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 20 juin 1980 à la Fiduciaire C. Beluche, rue Martrey 38, 1005 Lausanne. (A 686¹)

1005 Lausanne, le 12 mai 1980

Le liquidateur

Leasing Equipement S.A., à Lausanne**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Deuxième publication**

Aux termes d'un contrat de fusion signé le 15 avril 1980, Leasing Equipement S.A., à Lausanne, a cédé à titre universel son actif et son passif à Locafrance International Leasing, à Lausanne, conformément à l'art. 748 CO.

L'assemblée générale de Leasing Equipement S.A. a prononcé la dissolution de la société à la même date.

Les créanciers de Leasing Equipement S.A. ont la faculté de demander le paiement des dettes échues ou de requérir des sûretés pour les dettes non échues, en s'annonçant à Locafrance International Leasing, avenue de la Gare 4, 1003 Lausanne, d'ici au 20 juin 1980. (A 685²)

1003 Lausanne, le 12 mai 1980 Locafrance International Leasing

Jean Marina S.A. en liquidation, à Vétroz**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Première publication**

L'assemblée générale du 23 février 1980 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers de cette dernière sont invités à faire connaître, par écrit, leurs réclamations, dans le délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Jean Marina à Vétroz. (A 712²)

1963 Vétroz, le 14 mai 1980

Le liquidateur

Arfima S.A. in liquidazione, Lugano**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Prima pubblicazione**

Con delibera assembleare del 14 maggio 1980 si è deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione.

Le notifiche dovranno essere inviate al seguente indirizzo: Arfima S.A. in liq., c/o Umberto Confalonieri, piazza Cioccaro 2, 6901 Lugano. (A 716²)

6901 Lugano, il 22 maggio 1980

Il liquidatore:
Umberto Confalonieri**Le Carillon S.A., à Lausanne****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de ce jour a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la dernière publication, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains des liquidateurs: Messieurs William Baier et Charles Genaine, pour adresse: Crédit Foncier Vaudois, Place Chauderon 8, 1003 Lausanne. (A 711²)

1003 Lausanne, le 13 mai 1980

Les liquidateurs

McLeod, Young, Weir SARL en liquidation, à Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 9 mai 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois, selon l'article 742 du CO, par lettre recommandée et accompagnée des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Planta Treuhandgesellschaft AG, Dufourstrasse 116, 8034 Zurich. (A 708²)

8034 Zurich, le 22 mai 1980

La liquidatrice

Grida per beneficio di inventario

Istante: Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft, Zurigo.

Successione: quella relitta dal defunto Hager Ernst, 1888, qdm. Johann Kaspar, da Zurigo e già in Lugano domiciliato, deceduto a Lugano il 19 ottobre 1979.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Franco Fischer, Lugano/Cassarate.

Diffida: Si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla cancelleria della pretura di Lugano-Distretto, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A 713²)

6900 Lugano, l'8 maggio 1980

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni**Syntheval S.A. en liquidation, Martigny****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires au 17 avril 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur M. André Devanthéry, Bureau Fiduciaire Fidag S.A., avenue de la Gare 13bis, 1920 Martigny. (A 700²)

1920 Martigny, le 13 mai 1980

Le liquidateur

Termoglass S.A., Biasca**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria tenuta il 2 aprile 1980 ha deciso lo scioglimento della società e la messa in liquidazione.

Eventuali creditori sono sollecitati a produrre per iscritto i loro crediti al più tardi 30 giorni dopo la terza pubblicazione al liquidatore signor Erto Paglia, casella postale 98, 6760 Faudo. (A 696²)

6760 Faudo, il 13 maggio 1980

Il liquidatore

Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che venga mantenuta a registro di commercio l'iscrizione della società

Eumati S.A., in Massagno,

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione.

In caso contrario, avendo detta società cessato ogni attività, la stessa verrà radiata d'ufficio (art. 89 ORC). (A 715)

6900 Lugano, il 19 maggio 1980

Ufficio del registro di commercio
Il tenitore: Tamagni**SI Liddes-Sierre SA, Sierre****Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale ordinaire du 25 septembre 1979, la fusion par absorption de la SI Liddes-Sierre SA par la Crémère-Sierre SA a été approuvée.

Les créanciers éventuels de la SI Liddes-Sierre SA sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 748, ch. 1 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, auprès de la Crémère-Sierre SA, rue de l'Île Falcon, 3960 Sierre. (A 693²)

3960 Sierre, le 20 mars 1980

La société absorbante

Fincambi SA, in liquidazione, Lugano**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Terza pubblicazione**

L'assemblea degli azionisti di data 27 novembre 1978 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatrice della stessa è stata nominata la Neutra Fiduciaria SA, via Pretorio 20, Lugano.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta liquidatrice entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. (A 681²)

6900 Lugano, il 16 maggio 1980

Neutra Fiduciaria S.A.

Sommation selon art. 89 ORC

Naphesty AG, à Fribourg.

Si, dans les trente jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A 714)

1700 Fribourg, le 19 mai 1980

Office du registre du commerce de Fribourg

SI Goubing-Glarey S.A., Sierre**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Troisième publication**

Conformément à l'article 742 alinéa 2 du Code des obligations, les créanciers de la société SI Goubing-Glarey S.A. en liquidation, de siège social à Sierre, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 17 avril 1978, et sont sommés, par la présente, de faire connaître immédiatement leurs réclamations auprès du liquidateur, M. Clovis Riand, 14, rue des Vergers, 1950 Sion. (A 676²)

1950 Sion, le 16 mai 1980

Le liquidateur:
C. Riand**Euleasing SA, in liquidazione, Coira****Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Terza pubblicazione**

L'assemblea degli azionisti di data 28 aprile 1980 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatrice della stessa è stata nominata la Neofidaria SA, Lugano, via Pretorio 20.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta liquidatrice entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. (A 680²)

6900 Lugano, il 16 maggio 1980

Neofidaria S.A.

Sommation au sens de l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme Tourinvest SA, en liquidation, à Genève est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A 703)

1211 Genève, le 22 mai 1980

Office cantonal du registre du commerce
case postale 716, 1211 Genève 3

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S. A., Genève

Bilan au 31 mars 1980
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		99 667 434.92	71 210 941.95
Avoirs en banque à vue		436 149 465.36	1 563 611 319.93
Avoirs en banque à terme		248 420 382.58	
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	163 232 212.98		509 848 445.—
Effets de change et papiers monétaires		51 977 561.44	232 924 753.75
- dont descriptions et bons du trésor	1 601 748.65		
Comptes courants débiteurs en blanc		282 229 413.90	13 287 055.28
Comptes courants débiteurs gagés		1 038 425 893.31	44 516 000.—
- dont débiteurs garantis par hypothèques	40 793 863.—		120 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		51 666 643.42	250 695 941.10
Avances et prêts à terme fixe gagés		417 972 055.53	180 000 000.—
- dont débiteurs garantis par hypothèques	10 099 066.—		13 750 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		19 413 256.58	107 500 000.—
Titres		286 005 416.—	32 221 985.87
Participations permanentes		32 756 689.—	
Immeubles à l'usage de la banque		51 155 511.90	
Autres immeubles		20 926 747.—	
Autres actifs		102 799 971.94	
		3 139 566 442.88	3 139 566 442.88
Hors bilan			
	Fr.	Fr.	
Montant total des actifs à l'étranger		2 215 136 471.18	
- dont avoirs en banque:			
jusqu'à 90 jours	570 593 410.51		
à plus de 90 jours	82 524 405.68		
			Fr.
			3 391 455 250.58
			Avals, cautionnements et accreditifs
			3 391 455 250.58

United Overseas Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1980
(sans compte de profits et pertes)

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		24 469 501.07	104 918 676.51
Avoirs en banque à vue		129 818 262.75	1 132 627 351.48
Avoirs en banque à terme		756 717 035.08	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	581 579 274.65		855 029 761.79
Effets de change et papiers monétaires		53 337 376.75	177 966 401.01
Comptes courants débiteurs en blanc		137 909 781.04	59 690 351.63
Comptes courants débiteurs gagés		390 998 160.19	
- dont garantis par hypothèque	1 858 204.03		23 855 017.86
Avances et prêts à terme fixe en blanc		34 352 957.83	5 490 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		238 907 653.65	50 000 000.—
- dont garantis par hypothèque	22 894 064.15		144 797 734.53
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		25 802 647.35	80 000 000.—
Titres		25 331 677.50	19 000 000.—
Immeubles à l'usage de la banque		36 090 000.—	81 000 000.—
Autres postes de l'actif		27 020 683.89	1 410 204.08
		1 880 755 737.10	1 880 755 737.10
			Fr.
			259 271 684.93
			Engagements par avals, cautionnements et garanties
			1 029 521 197.12
			Engagements par accreditifs irrévocables

Chase Manhattan Bank (Suisse), Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1980
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		11 970 027.76	60 394 035.60
Avoirs en banque à vue		19 908 947.76	433 493 729.76
Avoirs en banque à terme		320 431 085.44	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	270 304 961.—		305 329 526.—
Effets de change et papiers monétaires		3 606 728.44	72 900 815.30
Comptes courants débiteurs en blanc		64 318 090.47	62 723 742.54
Comptes courants débiteurs gagés		33 259 590.03	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		135 701 832.89	4 334 013.68
Avances et prêts à terme fixe gagés		40 805 033.34	27 816 482.98
- dont garantis par hypothèques	2 206 662.11		55 000 000.—
Titres		64 870 807.19	1 700 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		12 531 402.75	81 000 000.—
Autres actifs		22 910 754.84	11 951 481.05
Total du bilan		730 314 300.91	730 314 300.91
			Fr.
			135 823 785.52
			Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 20. Mai 1980

Banque nationale suisse - Situation au 20 mai 1980

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		Fr.	Fr.
Aktiven	Actif		
Gold	Encaisse-or	11 903 909 020.65	—
Devisen	Devises	19 510 677 790.88	+ 75 147 389.77
Inlandportefeuille	Portefeuille effets sur la Suisse		
- diskontierte Forderungen	- valeurs escomptées	466 660 669.08	- 20 026 998.16
- Schatzanweisungen des Bundes	- bons du trésor de la Confédération		
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	83 763 050.—	- 49 856 003.07
Wertschriften	Titres		
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	3 948 300.—	- 1 440 000.—
- andere	- autres	1 075 690 801.—	- 8 686 800.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	85 267 762.19	+ 23 337 005.56
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	212 299 773.58	+ 22 222 593.24
Verlust auf den Devisenbeständen per 31. Dezember 1978,	Perte sur les réserves de devises au 31 décembre 1978,		
Saldo am 31. Dezember 1979	solde au 31 décembre 1979	1 110 942 692.48	—
(gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold)	(couverte par les réserves latentes sur l'encaisse-or)		
Total	Total	34 453 159 859.86	
Passiven	Passif		
Eigene Mittel	Fonds propres	70 000 000.—	—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 210 770 180.—	- 352 570 490.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue		
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	6 221 509 852.32	- 40 548 112.75
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	3 784 349 967.01	+ 335 121 080.87
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:		
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse	—	—
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme		
- Sterilisationsreskriptionen	- rescriptions de stérilisation	27 000 000.—	—
- eigene Schuldverschreibungen	- bons émis par la banque	1 054 500 000.—	—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	2 085 029 860.53	+ 98 694 709.22
Total	Total	34 453 159 859.86	
Offizielle Sätze	Taux officiels	‰	seit/ depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	3	28. 2. 1980
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	4	28. 2. 1980
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3	5. 3. 1980
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	3/4	5. 3. 1980

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Kanton
Basel-Landschaft**5 1/4%** Anleihe 1980-92
von Fr. 30 000 000

bestimmt zur Finanzierung notwendiger Bauten und Anlagen.

Anleihebedingungen

Laufzeit: 12/10 Jahre

Abschnitte: Inhabertitel von Fr. 5000.— und Fr. 100 000.—, mit Jahrescoupons per 20. Juni.

Kotierung: mit Jahrescoupons per 20. Juni. Basler und Zürcher Börse.

Ausgabepreis: 101%

Barzeichnungen werden in der Zeit vom 22. bis 29. Mai 1980, mittags, von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

Basellandschaftliche Kantonalbank
 Verband Schweizerischer Kantonalbanken
 Emissionskonsortium Schweizerischer Banken
 Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen
 Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

Liestal, den 22. Mai 1980

Oesterreichische Donaukraftwerke AG
Wien**6 3/4 % Anleihe 1976-91 von Sfr. 80 000 000**
(Valoren-Nummer 426 335)

An die gemäss Ziffer 3 der Bedingungen dieser Anleihe am 20. Mai 1980 fällig werdende Tilgungssumme von Sfr. 4 000 000 wurden Titel im Nennwert von Sfr. 850 000 im Markt zurückgekauft.

Nach dem 20. Mai 1980 verbleiben somit noch Obligationen im Nennwert von Sfr. 79 150 000 ausstehend.

Basel, im Mai 1980

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

F. Hoffmann-La Roche & Co.
Aktiengesellschaft, BaselEinladung zur ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre

am 5. Juni 1980, um 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude, Schaffhauser Rheinweg 125, Basel.

Tagesordnung:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1979.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutarische Wahlen.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können bis spätestens 30. Mai 1980 von der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich; vom Schweizerischen Bankverein, Basel; von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich; von sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken oder von der Verwaltung unserer Gesellschaft in Basel gegen Hinterlegung der Aktien bei diesen Stellen ihre Zutrittskarte verlangen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates, über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 26. Mai 1980 am Sitze unserer Verwaltung in Basel zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

Metsch Bahnen AG, Lenk

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 7. Juni 1980, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Metsch, Lenk.

Traktandenliste:

1. Begrüssung und Mitteilungen durch den Präsidenten.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Orientierung- und Beschlussfassung über die Anschaffung eines Pistenfahrzeuges «Kässbohrer Pisten-Bully PB 43.270 D».
7. Orientierung und Beschlussfassung über die Sanierung der Wasserversorgung, über den Einbau von Duschen in der Gruppenunterkunft sowie Einrichtung von Leierzimmern.
8. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Aktienbesitz genügend auszuweisen. Die Stimmkarten können entweder im voraus bei der Betriebsleitung der Metsch-Bahnen AG, Lenk, oder bis 14 Uhr an der Kasse der Talstation Luftseilbahn bezogen werden; sie berechtigen zur freien Hin- und Rückfahrt mit der Luftseilbahn.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Rechnungsprüfer sowie der Geschäftsbericht und der Antrag über die Verwendung des Betriebsergebnisses liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: H. Schmid
Der Sekretär: H. Forrer

Solothurn-Münster-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 3. Juni 1980, um 15 Uhr, im Restaurant «Flösserhof», in Biberist.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Erfolgsrechnung und der Bilanz pro 1979.
2. Décharge-Erstellung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1980.

Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen im Büro der Herren Dres. Studer, Westbahnhofstrasse 8, in 4500 Solothurn, und bei der Finanzabteilung der Betriebsleitung (EBT in Burgdorf) vom 19. Mai 1980 hinweg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz vom 29. Mai bis 2. Juni 1980 bei der Kantonalbankfiliale in Moutier, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, bei der Finanzabteilung der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf sowie bei den Stationsvorständen in Langendorf, Lommiswil, Oberdorf, Gänsbrunnen und Crémines bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 3. Juni 1980 (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Solothurn-Münster-Bahn und auf der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung in Biberist eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung dort abgehen.

Am Tage der Generalversammlung verkehrt folgender Extrazug:

Solothurn ab 14.40 Uhr
Biberist an 14.45 Uhr

4500 Solothurn, den 12. Mai 1980

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. Charles Studer

Genossenschaft Ausstellungshalle Bern

Monbijoustrasse 14

Die Mitglieder der Genossenschaft Ausstellungshalle Bern werden hiermit zu der Mittwoch, den 4. Juni 1980, 10 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, grosser Saal, in Bern, stattfindenden

33. ordentlichen Generalversammlung

höflich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der 32. ordentlichen Generalversammlung vom 13. Juni 1979.
2. Bericht und Jahresrechnung 1979:
 - a. Abnahme des Geschäftsberichtes;
 - b. der Betriebsrechnung;
 - c. der Gewinn- und Verlustrechnung;
 - d. der Bilanz;
 - e. des Berichtes der Kontrollstelle;
 - f. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Vorstandes und an den Direktor pro 1979.
4. Anträge der Genossenschafter.
5. Bau einer neuen Ausstellungshalle auf der vordern Allmend.
6. Verschiedenes und Unvorhergesehenes.

Die Rechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute bei der Geschäftsstelle, Monbijoustrasse 14, 1. Stock, in Bern, zur Einsicht auf.

Bern, den 22. Mai 1980

Genossenschaft Ausstellungshalle Bern
Für den Vorstand
Der Präsident: P. Dübi, Fürsprecher
Der Direktor: P. Schüpbach

Kobag Holding AG, Zürich

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Samstag, den 7. Juni 1980, um 11 Uhr, im Hotel Zürcherhof und Walliserkeller, 1. Stock, Zähringerstrasse 21, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 13. ordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1979.
2. a. Abnahme des Geschäftsberichtes für 1979;
b. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1979.
4. Décharge-Erteilung an die Organe der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahlen:
 - a. Ersatzwahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat;
 - b. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Die Jahresrechnung samt Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses, liegen ab 28. Mai 1980 am Sitz der Gesellschaft in Zürich zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Stimmrechtsausweise werden den Aktionären per Post zugesandt. Sie sind an die Generalversammlung mitzubringen und beim Eingang vorzuweisen.

Zürich, den 22. Mai 1980

Kobag Holding AG
Der Verwaltungsrat



Heuer-Leonidas SA, Biel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 11. Juni 1980, 16 Uhr, im Hotel Elite, in Biel (2 Minuten vom Bahnhof).
(Öffnung des Büros: 15.30 Uhr)

Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 14. Juni 1979.
2. Geschäftsbericht 1979.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl des Kontrollorgans.
6. Bericht des Delegierten über die Geschäftsaussichten.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Inhaberaktionäre werden gebeten, ihre Zutrittskarten zur Generalversammlung bis zum 9. Juni 1980 bei einer der nachstehenden Banken zu beziehen:

Schweizerischer Bankverein, in Biel und Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, in Biel
Schweizerische Kreditanstalt, in Biel
Schweizerische Volksbank, in Biel
Guyerzeller Zurmont Bank AG, in Zürich
MM. Hentsch & Cie., in Genf

Die Zutrittskarten werden gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Übergabe einer Bankbestätigung, wonach die Aktien bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt sind, ausgestellt.

Biel, den 22. Mai 1980

Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. W. Ryser

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Zürich

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. Mai 1980 werden für das vergangene Geschäftsjahr vom 1. Februar 1979 bis 31. Januar 1980 folgende Dividenden ausgerichtet:

- a. auf den noch im Umlauf befindlichen 2500 Prioritätsaktien «A»
eine Dividende von 5% = Fr. 10.- brutto, zahlbar gegen Einreichung des Coupons Nr. 28, abzüglich 35% eidgenössische Verrechnungssteuer mit
Fr. 6.50 netto
- b. auf den Stammaktien
eine Dividende von 7% = Fr. 7.- brutto, zahlbar gegen Einreichung des Coupons Nr. 25, abzüglich 35% eidgenössische Verrechnungssteuer mit
Fr. 4.55 netto

Diese Beträge können spesenfrei vom 21. Mai 1980 an bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft erhoben werden.

Buss AG, Basel

Dividendeneinlösung

Der Coupon Nr. 19 unserer Aktien wird ab 22. Mai 1980 eingelöst bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel; bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Liestal; bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Basel; beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und sämtlichen Niederlassungen dieser Banken sowie an der Gesellschaftskasse in Pratteln.

Die Ausschüttung beträgt für

Namensaktien	- blsherige (Nrn. 1 bis 36 000, 72 001 bis 84 000)	Fr. 2.60 netto
	- neue (Nrn. 36 001 bis 68 000)	Fr. 1.95 netto
Inhaberaktien	- blsherige (Nrn. 100 001 bis 126 400)	Fr. 13.- netto
	- neue (Nrn. 126 401 bis 144 000)	Fr. 9.75 netto

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

CIBA-GEIGY AG

Dividende 1979

Gemäss Beschluss der heutigen ordentlichen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1979 eine

Dividende von	brutto Fr. 22.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 7.70
	netto Fr. 14.30

pro Aktie und Partizipationsschein zur Auszahlung.

Die Auszahlung erfolgt ab 22. Mai 1980 gegen Aushändigung von Coupon Nr. 13 unserer Aktien und Partizipationsscheine

beim Schweizerischen Bankverein, Basel,
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,
und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser
Bankinstitute,
bei den Herren A. Sarasin & Cie, Banquiers, Basel
und Zürich,
beim Bankhaus Ehinger & Cie AG, Basel,
sowie bei den Herren Lombard, Odier & Cie, Genf.

CIBA-GEIGY AG

Der Verwaltungsrat

Basel, 21. Mai 1980

Société des Aménagements Sportifs et Touristiques de Verbier SA

Convocation à l'assemblée générale 1980

Les actionnaires de la Société des Aménagements Sportifs et Touristiques de Verbier SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 4 juin 1980, à 17 h., au restaurant de la Piscine, à Verbier.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du président.
3. Lecture des comptes.
4. Lecture du rapport de l'organe de contrôle.
5. Décharge aux administrateurs.
6. Situation financement centre polysportif.
7. Programme de construction du centre polysportif.
8. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits ainsi que le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion sont à disposition des actionnaires au siège de la société (office du tourisme de Verbier).

Le conseil d'administration
Le président: R. Fellay

Parking de la Plaine de Plainpalais SA Genève

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

de la Société du Parking de la Plaine de Plainpalais, qui aura lieu le lundi 2 juin 1980, à 16 h., dans les bureaux de la Banque Pictet & Cie, 29, boulevard Georges-Favon, à Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 22 mai 1979.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice se terminant le 31 décembre 1979 et rapport de General Parking sur le bouclage des comptes de construction; présentation des comptes de l'exercice 1979.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des rapports et des comptes annuels.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.
7. Structuration des fonds propres.
8. Divers.

Le bilan, le rapport du conseil d'administration et le rapport de l'organe de contrôle relatifs à l'exercice 1979 sont tenus à disposition des actionnaires dès le 22 mai 1980 au siège de la société, 46, boulevard Georges-Favon, à Genève.

Ont le droit de vote à cette assemblée les porteurs d'actions qui justifieront de leur possession par la production des titres ou par une attestation de blocage en banque. Conformément à l'art. 14 des statuts, un actionnaire peut faire représenter ses actions par une personne, actionnaire ou non.

Genève, le 22 mai 1980

Le conseil d'administration

Hôtel de l'Ours Cortébert SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 6 juin 1980, à 20 h. 30, à l'Hôtel de l'Ours à Cortébert.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de résultat, le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires durant les 10 jours qui précèdent l'assemblée au secrétariat de la société chez Mme Josette Gallina, Tivoli 38A, St-Imier.

Les actionnaires devront présenter leurs titres ou un certificat bancaire, le jour de l'assemblée, dès 20 h.

Cortébert, le 14 mai 1980

Le conseil d'administration

Ciudad del Mar (Participations) SA Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 4 juin 1980, à 10 h., à l'étude de M^{rs} Gampert & Tournier, notaires, 19, rue du Général-Dufour, à Genève.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Rapport du président.
2. Présentation des comptes.
3. Rapport du contrôleur.
4. Vote sur les rapports et sur les comptes et décharge au conseil d'administration.
5. Nomination du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
6. Divers.

Handelsbetrieb

von gesamtschweizerischer Bedeutung und mit weltweiten Geschäftsverbindungen - Bern

sucht

Leiter des Finanz- und Rechnungswesens

(eidg. dipl. Buchhalter oder gleichwertige Ausbildung)

Entscheidend ist der Persönlichkeitswert sowie die Fähigkeit zur Initiativen Führung, Planung und Kontrolle auf dem fach einschlägigen Gebiet.

Hauptaufgaben: - Führung der Finanzbuchhaltung und Überwachung des Zahlungsverkehrs
- Führung des Lohnwesens
- Verwaltung einer Stiftung
- Budgetierung und Kostenanalysen
- EDV-Aufgaben und Kontrolle von Versicherungen

Der Kandidat wird direkt der Geschäftsleitung unterstellt. Erwünscht ist Vertrautheit mit den modernen Fachmethoden und den Prinzipien neuzeitlicher Betriebsführung zur kooperativen Stützung der wirtschaftlichen Zielsetzung.

Idealalter: 35 bis 45 Jahre.

Sprachen: Deutsch, Französisch (Englisch).

Bewerber, die diese nicht alltägliche Chance nützen möchten und sich den erforderlichen Führungsfunktionen gewachsen fühlen, können in dieser Position ihr Persönlichkeitsformat voll entwickeln. Entsprechende Gegenleistungen verstehen sich von selbst.

Wir bitten die Kandidaten vor einem Erstkontakt um Zustellung sachdienlicher Unterlagen in üblicher Form (Lebenslauf, Handschreiben, Zeugniskopien, Foto) an:

INSTITUT FÜR ARBEITS- UND BETRIEBSPSYCHOLOGIE BERN

Dr. Iur. E. FRÖHLICH
LAUPENSTRASSE 5 - POSTFACH 1701 - 3001 BERN - TELEFON 031 26 62 72

Unser Institut behandelt Ihre Bewerbungsunterlagen und Orientierungen absolut diskret und nimmt irgendwelche Kontakte mit selbigen Auftraggeber oder Drittpersonen nur mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung auf.

Société Immobilière de la Rue du Théâtre, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 5 juin 1980, à 11 h., en l'étude du notaire Pascal Pittet, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de pertes et profits et le bilan, de même que le rapport de gestion, peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires en l'étude du notaire Pascal Pittet, rue du Théâtre 3, à Montreux, dès le 22 mai 1980.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration

Société Immobilière de la Rue de Lausanne, Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 3 juin 1980, à 17 h. 30, au Restaurant «Taverne du Château», rue d'Italie 43, à Vevey.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1979.
2. Votations sur les comptes et rapports.
3. Nominations statutaires.
4. Propositions individuelles.

Les comptes et rapports sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'étude de notaires Marius Décombas et Daniel Bornand et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey. Cet établissement délivrera les cartes d'admission à l'assemblée générale, jusqu'au 2 juin 1980, à midi, sur justification de la propriété des titres.

Le conseil d'administration

ALFA-LAVAL, Série «B»

(certificats V.P.C.)

Le conseil d'administration a proposé lors de l'assemblée générale du 6 mai 1980 de distribuer un dividende de Cr.s. 6.- moins impôt de 30%.

Ce dividende est payable en Suisse depuis le 16 mai 1980 par estampillage des titres immatriculés jusqu'au 8 mai 1980 inclus, auprès de MM. Lombard, Odier & Cie, 11, rue de la Corrairie, Genève, à fr. 1.611 net par action, soit la contrevaletur de Cr.s. 6.- moins impôt de 30% et des frais, au cours de 39.20.

Genève, le 16 mai 1980

Lombard, Odier & Cie

Kassenschranke

direkt aus Fabrik, erstklassige Schweizer Qualität, mit kleinen Farbfehlern, zu äusserst günstigen Preisen. Gratislieferung franko Aufstellungsort in die ganze Schweiz, Tel. 01 242 88 53

Telefonbeantworter

mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 89 42 40
Verkauf: 01 251 46 32

Anwälte, Treuhänder, Ingenieure

speziell praktisch für Sie «Hochstapler»-Archiv-Elemente

Einzel-Schubladen-Elemente, leicht, stabil. Aufstellen ohne Werkzeug. Sie können mit 0,25 m² beginnen, z. B. 300 kg Akten per f e k t archiviert für Fr. 290.-. Bis zur Decke stapelbar. Ordnung nach Mass. Blitz-Zugriff je Einzeldossier.

Schnellinformation durch Ludwig Poppe & Co.
Bergstrasse 5, 5036 Oberentfelden
oder einfach per Telefon **064 43 30 00**

auf unser Band sprechen: Ihre Firma, Ihren Namen, Ihre Tel.-Nr. - Wir rufen auf unsere Kosten zurück.

First National City Fund (Liquidée)

Avis aux porteurs de parts

La banque dépositaire constate que plusieurs porteurs de parts du fonds n'ont pas encore présenté leurs parts au remboursement, une année après l'ouverture de la période de liquidation, soit le 21 mai 1979, publiée dans les organes de publicité du fonds.

Les porteurs qui n'auraient pas encore présenté leurs parts, soit certificats et coupons n° 10 et suivants attachés, auprès des domiciles de paiement du fonds, sont invités à les présenter chez Citibank N.A., succursale de Genève, unique domicile de paiement dès le 21 mai 1980.

Il est rappelé que le montant payable, soit remboursement de capital plus revenu 1978 moins impôt anticipé suisse, est de fr. 49.20 par part, sous réserve de l'imputation ou du remboursement de l'impôt anticipé pour les porteurs domiciliés en Suisse, et le remboursement éventuel à teneur des conventions de double imposition pour ceux domiciliés dans certains pays au bénéfice de telles conventions avec la Suisse. Il est rappelé en outre que, pour certains porteurs de parts, le paiement sera soumis à un ajustement pour impôt suisse à la source dû au titre de l'exercice 1977, selon modalités qui ressortent d'un avis explicatif disponible auprès de Citibank N.A., Genève.

La banque dépositaire:
Citibank N.A., New York,
succursale de Genève

Neues Sonderheft

Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Das Depositenheft Nr. 73 798/04 MBZ, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Seidengasse (Hauptsitz), mit einem Guthaben von Fr. 824.85 per 31. Dezember 1979 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 19. Mai 1980

Migros Bank

Das Anlagesparheft Nr. 40804-40, mit einem Guthaben von Fr. 15 697.10, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Aarau, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt, in Aarau, vorzuweisen, widrigenfalls dieses Anlagesparheft als kraftlos erklärt würde.

Aarau, den 16. Mai 1980

Schweizerische Kreditanstalt

SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengewebe

die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 54 90 88,
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

Agence de vente Suisse romande cherche représentation exclusive

Nous recherchons des représentations pour la Suisse romande. Toute proposition étudiée.

S'adresser à: Assistance-Vente,
case postale 74, 1000 Lausanne 22.

Zu verkaufen Ruf Buchungsautomat Intromat 54

mit elektrischer Schreibmaschine,
1a Zustand.
Tel. 063 46 29 22

Der SHAB-
Leserkreis
ist
kaufräftig

Nutzen Sie
diese
Kaufkraft -

inserieren
Sie!

Aufruf

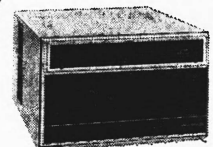
Die Sparhefte Nrn. 670.701.62, 0.918.964.30, 1.019.697.31, 1.222.180.52, 1.232.298.66, 1.314.658.72 und 2.014.620.86 werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekanntenen Inhaber der Büchlein diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 16. Mai 1980

Kantonalbank von Bern

CLIMATISEURS



Airwell
Les premiers dans toute l'Europe

Climatiseurs Individuels Split-System

Consoles à refroidissement à eau et à air

Armoires à refroidissement à air et à eau

Pompes à chaleur

dès 1.350.-

Importateur pour la Suisse:

18, rue des Pâquis - 1201 Genève - 022 32 20 50

HUBER

AIR CONDITIONNÉ S.A.

Kein Arztzeugnis

Mit der Pauschalversicherung für Privatpatienten PVP der ARTISANA brauchen Sie weder Arztzeugnis noch Krankenschein.

Sie gehen zum Arzt oder ins Spital Ihrer Wahl, lassen sich als Privatpatient behandeln und senden uns die Rechnungen. Wir bezahlen diese voll.

So einfach und ohne Papierkrieg geht's anderswo wohl kaum!

Rufen Sie bei der nächsten ARTISANA-Geschäftsstelle an. Unsere Spezialisten für Kranken- und Unfallversicherung sagen Ihnen gerne, ob Sie über-, unter- oder richtig versichert sind. Das kostet nichts und verpflichtet Sie zu nichts.

ARTISANA
Krankenversicherung vom Bund anerkannt

Spezialisiert auf Kollektiv- und Privatpatienten-Versicherungen.

Direktion: ARTISANA Krankenversicherung, Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14, 031 25 58 55.
Geschäftsstellen und Agenturen in Aarau 064 24 37 55, Altdorf 044 2 42 39, Basel 061 23 63 12,
Bellinzona 092 25 43 48, Bern 031 25 58 55, Chur 081 22 71 72, Freiburg 037 22 56 55,
Luzern 041 44 04 22, Näfels 058 34 20 67, St. Gallen 071 24 05 33, Solothurn 065 22 93 22,
Winterthoden 072 22 57 78, Zürich 01 363 26 50.

Drei Prämienbeispiele
(Höchsteintrittsalter 60 Jahre):

Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre, für Fr. 50 000.- versicherte Pauschalsumme	Monatsprämie
Fr. 30.-	
Junge Leute von 19 bis 30 Jahren, für Fr. 75 000.- versicherte Pauschalsumme	Fr. 81.-
Frau oder Mann von 31 bis 45 Jahren, für Fr. 100 000.- versicherte Pauschalsumme	Fr. 116.-